



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

働かない弟 / Lazy little brother

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (ja) Haruhi Iwaki

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



(imageless edition)

Level 1

Japanese / English

Haruhi Iwaki

Mlungisi Dlamini

Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

Lazy little brother

働かない弟



僕は目を覚まして火をおこす。

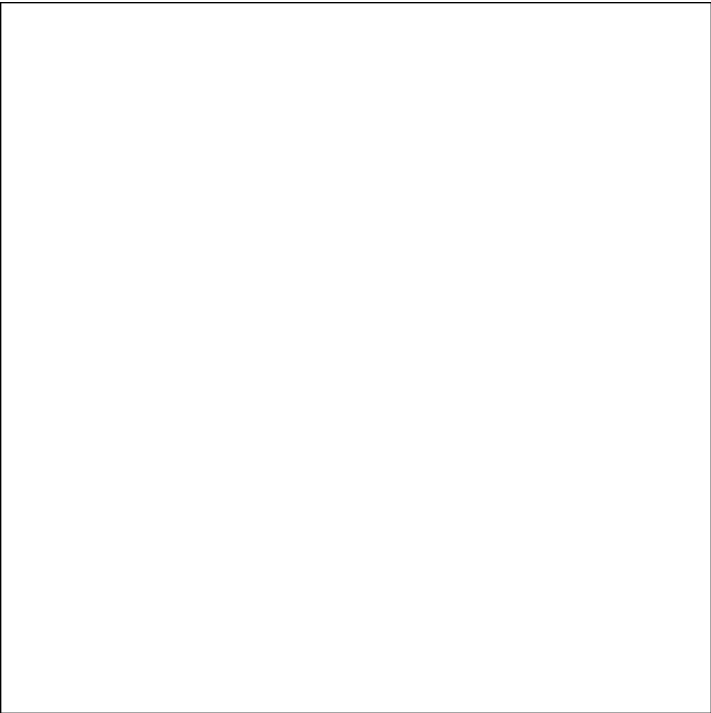
...

I wake up and make fire.

I boil some water.

...

お湯を沸かす。



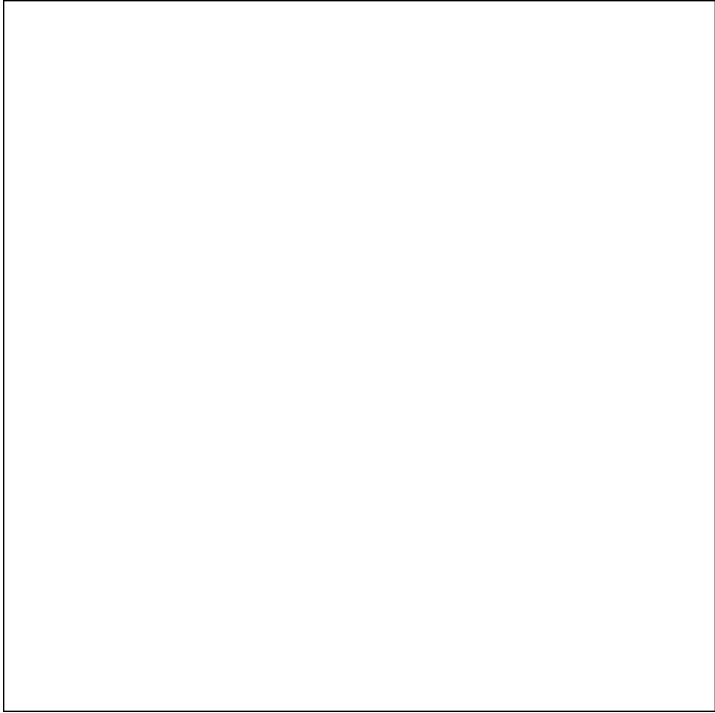


薪を割る。

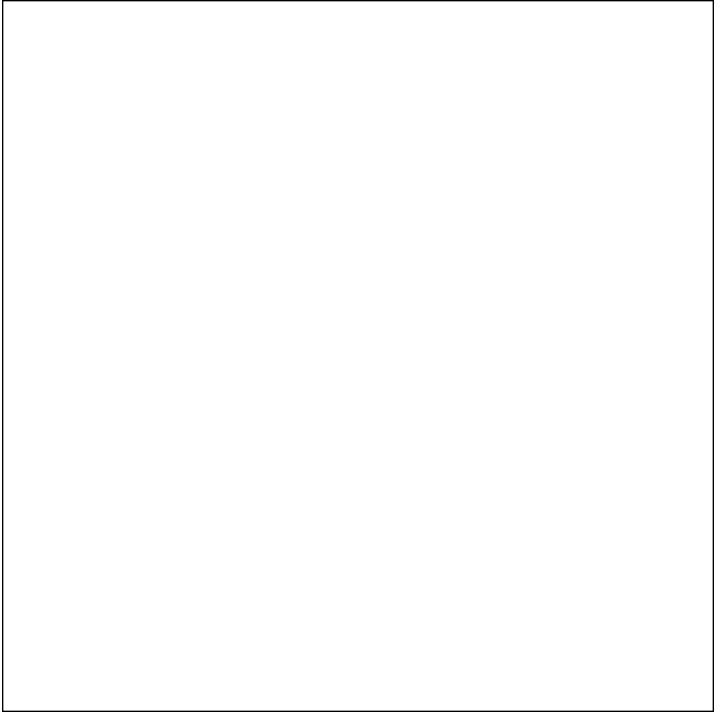
...

I chop the firewood.

何で僕は一生懸命働くんだろ
う。弟は遊びに夢中だというの
に。
...
Why do I work so hard...
when my brother is busy
playing?



鍋をかき混ぜる。
...
I stir the pot.

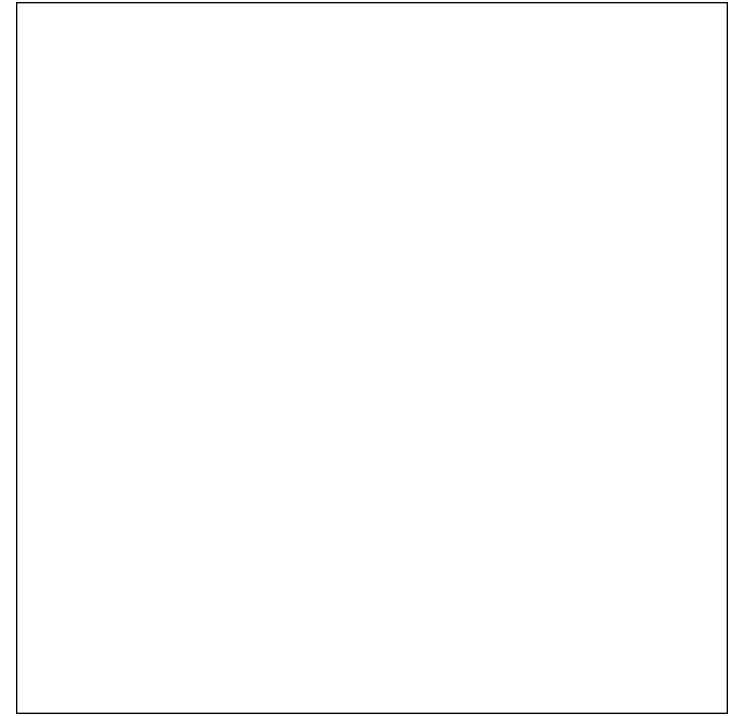




床を掃除する。

...

I sweep the floor.



お皿を洗う。

...

I wash the dishes.